



OFFICIAL GAZETTE

of South West Africa.
Published by Authority.

OFFISIËLE KOERANT

van Suidwes-Afrika.
Uitgegeë op gesag.

1/- Saturday, 15th June, 1935. WINDHOEK Saterdag, 15 Junie 1935. No. 619

CONTENTS.

INHOUD.

	<i>Page.</i>
Government Notices —	
No. 85. Marriage Officer: Appointment as . . .	9452
No. 86. Commissioners of Oaths: Appointment as and Cancellation of Appointment as . . .	9452
General Notices —	
No. 38. Banks' Statement — April, 1935.	9452
No. 39. Banks' Statements for the quarter ended 31st March, 1935.	9453
No. 40. Company placed in Liquidation.	9456
No. 41. Sale of undeliverable and unclaimed postal matter.	9456
Miscellaneous Notice —	
No. 1. Notice to Companies — Estate Duty Proclamation, 1920.	9456
Advertisements —	
Estate Notices, etc., etc.	9457

	<i>Bladsy.</i>
Goewermentskennisgewings —	
No. 85. Huweliksamptenaar: Benoeming tot.	9452
No. 86. Kommissarisse van Ede: Benoeming van en Herroeping van Benoeming van.	9452
Algemene Kennisgewings —	
No. 38. Bankopgawe — April 1935.	9452
No. 39. Bankopgawes vir die kwartaal eindigende 31 Maart 1935.	9453
No. 40. Maatskappy in Likwidasie geplaas.	9456
No. 41. Verkoping van onaflewerbare en onopgeëide pospakkette.	9456
Gemengde Kennisgewing —	
No. 1. Kennisgewing aan Maatskappye — "Boedelbelasting Proklamatie 1920."	9456
Advertensies —	
Boedelkennisgewings, ens., ens.	9457

The following error appears in the Afrikaans version of Government Notice No. 79 of 1935, which is published in Official Gazette No. 617 of the 1st June, 1935.

In the sixth and seventh lines for "vanaf die 1ste Augustus 1934, vir 'n tydperk van een jaar" read "vanaf die 1ste Augustus 1935, vir 'n tydperk van twee jaar."

Die volgende fout verskyn in die Afrikaanse teks van Goewermentskennisgewing No. 79 van 1935, wat in Offisiële Koerant No. 617 van 1 Junie 1935 gepubliseer is:

In die sesde en sewende reëls, vir "vanaf die 1ste Augustus 1934, vir 'n tydperk van een jaar", lees "vanaf die 1ste Augustus 1935, vir 'n tydperk van twee jaar."

Government Notices.**Goewermentskennisgewings.**

The following Government Notices are published for general information.

A. H. M. LOUW,
Actg. Secretary for South West Africa.

Office of the Administrator,
Windhoek.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer.

A. H. M. LOUW,
Waarn. Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 85.] [4th June, 1935.

MARRIAGE OFFICER: APPOINTMENT AS.

The Deputy Administrator has been pleased, in terms of section *five*, sub-section (2) of the Solemnization of Marriages Proclamation, 1920 (Proclamation No. 31 of 1920), to approve of the appointment of Pastor ITHIEL BASIL BURTON of the Northern Rhodesia Mission Field of Seventh-Day Adventists as a Marriage Officer for the solemnization of native marriages in the Caprivi Ziptel, with effect from the 15th June, 1935.

No. 85.] [4 Junie 1935.

HUWELIKSAMPTENAAR: BENOEMING TOT.

Dit het die Waarnemende Administrateur behaag om, ooreenkomstig artikel *vyf*, subartikel (2) van "De Huweliksvoltrekkings Proklamatie 1920" (Proklamatie No. 31 van 1920), die benoeming van Predikant ITHIEL BASIL BURTON van die Noord-Rhodesiese Sendingsveld van die Sewende-Dag Adventiste tot Huweliksamptenaar vir die voltrekking van natuurlike huwelike in die Caprivi Ziptel goed te keur, ingaande vanaf 15 Junie 1935.

No. 86.] [12th June, 1935,

APPOINTMENT AS COMMISSIONER OF OATHS.

Area of Jurisdiction:

PETRUS HENDRIK GROBLER: Territory of South West Africa.

CANCELLATION OF APPOINTMENT AS COMMISSIONER OF OATHS.

JOHANN FRIEDRICH SCHROEDER: Magisterial districts of Omaruru, Karibib and Swakopmund.

No. 86.] [12 Junie 1935.

BENOEMING VAN KOMMISSARIS VAN EDE.

Regsmagsgebied:

PETRUS HENDRIK GROBLER: Gebied Suidwes-Afrika.

HERROEPING VAN KOMMISSARIS VAN EDE

JOHANN FRIEDRICH SCHROEDER: Magistraatsdistrikte Omaruru, Karibib en Swakopmund.

General Notices.**Algemene Kennisgewings.**

(No. 38 of/van 1935.)

BANKS' STATEMENT, APRIL, 1935, IN TERMS OF SECTION 7 OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930, THE BANKS PROCLAMATION, 1930.

BANKOPGAWES, APRIL 1935, INGEVOLGE ARTIKEL 7 VAN PROKLAMASIE No. 29 van 1930, DIE BANKE-PROKLAMASIE 1930.

BANK	Liabilities to the Public in S.W. Africa Verpligtings teenoor die Publiek in Suidwes-Afrika				Cash Reserves in South West Africa Kontant Geldreserwes in S.W.-Afrika				Advances and Discounts in South West Africa Voorskotte en Diskontos in Suidwes-Afrika	
	Demand Opvorderbare	Time Tyd	Bank notes issued in and payable in the Territory of S.W. Africa in circulation. Banknote uitgereik in en betaal in die Gebied S.W.-Afrika in omloop.	TOTAL TOTAAL	Gold Coin Gemunte Goud	Subsidiary Coin Pasmunt	South Africa Reserve Bank Notes Note van die Suid-Afrikaans: Reserwe-bank.	Notes of other Banks S. W. Africa issue. Note van ander Banke wat in S.W.-Afrika uitgereik is.	Advances Voorskotte	Discounts Diskontos
The Standard Bank of South Africa, Limited	£ 298,892	£ 21,433	£ 72,001	£ 392,326	£ 39.	£ 8,159	£ 822	£ 24,161	£ 378,828	£ 66,257
Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas) .	£ 231,757	£ 11,157	£ 83,395	£ 326,309	£ 3,279	£ 8,380	£ 387	£ 13,472	£ 315,953	

(No. 39 of/van 1935).

BANKS' STATEMENT FOR QUARTER ENDED 31ST MARCH, 1935, IN TERMS OF SECTION EIGHT OF PROCLAMATION NO. 29 OF 1930. (THE BANKS' PROCLAMATION, 1930.)

BANKEOPGAWES VIR KWARTAAL EINDIGENDE 31 MAART 1935, OOREENKOMSTIG ARTIKEL AGT VAN PROKLAMASIE NO. 29 VAN 1930. (DIE BANKEPROKLAMASIE 1930.)

THE STANDARD BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(With which is incorporated the African Banking Corporation Limited.)

Statement of Liabilities and Assets of the Standard Bank of South Africa, Limited, on the 31st day of March, 1935, prepared in accordance with the "Banks" Proclamation, 1930".

DIE STANDERD BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK,
waarby die "African Banking Corporation, Limited" ingelyf is.

Opgawe van Laste en Bate van die Standerd Bank van Suid-Afrika Beperk, op die 31ste dag van Maart 1935, ooreenkomstig die Bankeproklamasie 1930.

LIABILITIES.

LASTE.

	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika. (Union Currency.) (Unie Munt.)	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika. (Union Currency.) (Unie Munt.)	Total. Totaal. (Union Currency.) (Unie Munt.)
To / Aan:			
Subscribed Capital . . . (British Sterling £10,000,000) Getekende Kapitaal . . . Britse Sterlg. <u>£10,000,000</u>			
Paid-up Capital		2,500,000 0 0	2,500,000 0 0
Opbetaalde Kapitaal			
Reserve Fund		2,500,000 0 0	2,500,000 0 0
Reserwefonds			
Notes in Circulation	76,354 0 0	452,732 10 0	529,086 10 0
Note in Omloop			
Government Deposits:— Regeringsdepositos:—			
(a) Administration of S.W.A. Administrasie van Suidwes-Afrika	68,396 4 7		68,396 4 7
(b) Other Governments Ander Goewermente		747,498 7 11	747,498 7 11
Savings Bank Deposits Spaarbank-depositos	41,289 0 1	1,735,819 8 5	1,777,108 8 6
Other Deposits:— Ander depositos:—			
(a) Payable after notice or on a fixed day Betaalbaar na kennisgewing of op 'n bepaalde dag	27,344 8 0	14,187,658 11 4	14,215,002 19 4
(b) Payable on demand Betaalbaar op aanvraag	204,137 17 8	33,801,242 19 11	34,005,380 17 7
Balances due to other Banks Balanse verskuldig aan ander banke		232,118 9 7	232,118 9 7
Balances due to Head Office and Branches Balanse verskuldig aan hoofkantoor en takke	56,235 15 9		56,235 15 9
Bills Payable Wisselbriewe betaalbaar	244 0 0	784,816 10 8	785,060 10 8
Liabilities other than the foregoing Verpligtings ander as die voorafgaande	28,029 1 11	6,424,619 12 9	6,452,648 14 8
	<u>£502,030 8 0</u>	<u>63,366,506 10 7</u>	<u>63,868,536 18 7</u>

ASSETS.

BATE.

	In S.W.Africa. Binne S.W.Afrika. (Union Currency.) (Unie Munt.)	Outside S.W.Africa. Buite S.W.Afrika. (Union Currency.) (Unie Munt.)	Total. Totaal. (Union Currency.) (Unie Munt.)
By Per:			
Coin in hand and in transit	8,605 1 6	679,513 13 11	688,118 15 5
Muntstukke in hande en onderweg			
Bullion in hand and in transit		36,372 10 3	36,372 10 3
Staafgoud in hande en onderweg			
Balances held in South African Res. Bank Balanse verskuldig deur Suid-Afrikaanse Reserwe Bank		9,360,081 10 8	9,360,081 10 8
Money at call or short notice Geld op aanvraag of kort kennisgewing		1,870,920 10 0	1,870,920 10 0
Notes of South African Reserve Bank Note van Suid-Afrikaanse Reserwe Bank	536 10 0	1,164,404 10 0	1,164,941 0 0
Notes of other Banks Note van ander banke	19,374 10 0	361,012 9 5	380,386 19 5

Balances due by other Banks		588,328 10 2	588,328 10 2
Balansse verskuldig deur ander banke			
Securities:—			
Sekuriteite:—			
(a) Union Government		1,619,245 4 2	1,619,245 4 2
Unie-Goewerment			
(b) British and Colonial Governments		10,344,011 15 10	10,344,011 15 10
Britse en Koloniale Goewermente			
(c) Other Securities		1,066,018 17 11	1,066,018 17 11
Ander Sekuriteite			
Bills under discount:—			
Wisselbriewe onder diskonto:—			
(a) Current	65,309 7 10	4,819,265 9 1	4,884,574 16 11
Lopende			
(b) Overdue and unpaid	4,836 11 0	82,799 10 8	87,636 1 8
Agterstallige en onbetaalde			
Loans and advances other than Bills:—			
Lenings en voorskotte ander as wisselbriewe:			
(a) Secured	314,941 10 4	22,024,499 5 5	22,339,440 15 9
Verseker			
(b) Unsecured	71,232 13 6	2,584,637 0 6	2,655,869 14 0
Nie verseker nie			
Balances due by Head Office and Branches		2,511,503 10 10	2,511,503 10 10
Balansse verskuldig deur Hoofkantoor en ander Takke			
Advances to Government			
Voorskotte aan Goewerment:			
(a) Administration of S.W.A.			
Administrasie van Suidwes-Afrika			
(b) Other Governments		321,909 0 0	321,909 0 0
Ander Goewermente			
Advances to Public Bodies	945 0 2	235,088 13 4	236,033 13 6
Voorskotte aan publieke liggame			
Landed Property other than Bank Premises	8,783 12 6	362,858 7 4	371,641 19 10
Grondbesit ander as bankperseel			
Bank Premises, Furniture, etc.	5,954 12 2	1,706,589 8 10	1,712,544 1 0
Bankperseel, meubels, ens.			
Assets other than the foregoing	1,510 19 0	1,627,446 12 3	1,628,957 11 3
Bate ander as die voorafgaande			
		£502,030 8 0	63,366,506 10 7
			63,868,536 18 7

Gesamentlike bedrag van lenings aan en skulde van direkteurs, ouditeurs of amptenare van die bank en van enige firmas of vennootskappe, waarin hulle of enigeen van hulle enige direkte belang het £115,149 17s 7d.

Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them have any direct interest £115,149 17s 7d.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS)
with which is amalgamated
THE NATIONAL BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

Statement of Liabilities and Assets of the Head Office and Branches on the 31st day of March, 1935.
(For the purpose of the Banks Act, 1917.)

BARCLAYS BANK (DOMINIUM, KOLONIAAL EN OORSEE)
waarmee DIE NASIONALE BANK VAN SUID-AFRIKA BPK. geamalgameer is.

Opgawe van Laste en Bate van die Hoofkantoor en Takke op die 31ste dag van Maart 1935.
(Vir die doel van die Banke Wet 1917.)

LIABILITIES.
LASTE.

	In S.W.A. In S.W.A.	Outside S.W.A. Buite S.W.A.	Total. Totaal.
1. Subscribed Capital		6,975,500 0 0	6,975,500 0 0
Getekende Kapitaal			
2. Paid-up Capital		4,975,500 0 0	4,975,500 0 0
Opbetaalde Kapitaal			
3. Reserve Fund		1,750,000 0 0	1,750,000 0 0
Reserwefonds			
4. Notes in Circulation	78,398 0 0	772,079 0 0	850,477 0 0
Note in omloop			
5. Government Deposits	45,828 9 3	2,893,878 7 1	2,939,706 16 4
Regeringsdepositos			
6. Savings Bank Deposits	47,318 13 0	6,623,782 17 4	6,671,101 10 4
Spaarbank-depositos			
7. Other Deposits—			
Ander depositos:—			
(a) Payable after notice or on a fixed day	12,599 2 7	17,849,773 5 0	17,862,372 7 7
Betaalbaar na kennisgewing of op 'n bepaalde dag			

(b) Payable on demand	141,086 13 9	48,276,856 8 7	48,417,943 2 4
Betaalbaar op aanvraag			
8. Balances due to other Banks	3,209 16 11	1,306,946 6 3	1,310,156 3 2
Balanse verskuldig aan ander banke			
9. Balances due to Head Office and Branches	27,794 5 11		27,794 5 11
Balanse verskuldig aan hoofkantoor en takke			
10. Bills payable	74 5 11	1,032,861 0 2	1,032,935 6 1
Wisselbriewe betaalbaar			
11. Liabilities other than the foregoing	11,334 10 7	6,588,593 10 10	6,599,928 1 5
Verpligtings ander as die voorafgaande			
	£367,643 17 11	92,070,270 15 3	92,437,914 13 2

ASSETS.

BATE.

	In S.W.A. In S.W.A.	Outside S.W.A. Buite S.W.A.	Total. Totaal.
1. Coin in hand and in transit	11,420 5 3	808,499 14 10	819,920 0 1
Muntstukke in hande en onderweg			
Balances with S.A. Reserve Bank		16,109,286 9 5	16,109,286 9 5
Balanse in Suid-Afrikaanse Reserwe Bank			
Notes of S.A. Reserve Bank	611 10 0	786,335 16 10	786,947 6 10
Note van Suid-Afrikaanse Reserwe Bank			
2. Bullion in hand and in transit	59 12 9	172,517 8 0	172,577 0 9
Staafgoud in hande en onderweg			
3. Money at call or short notice		2,438,493 0 0	2,438,493 0 0
Geld op aanvraag of kort kennisgewing			
4. Notes of other Banks	13,620 10 0	728,814 7 5	742,434 17 5
Note van ander banke			
5. Balances due by other Banks	3,547 18 2	5,475,285 17 3	5,478,833 15 5
Balanse verskuldig deur ander banke			
6. Securities—			
Sekuriteite:—			
(a) Union Government		2,688,341 1 2	2,688,341 1 2
Unie-Goewerment			
(b) British and Colonial Governments		21,168,575 7 3	21,168,575 7 3
Britse en Koloniale Goewermemente			
(c) Other securities		714,683 8 3	714,683 8 3
Ander Sekuriteite			
Other Governments		810 10 10	810 10 10
Ander Goewermentssekuriteit			
7. Bills under discount:			
Wisselbriewe onder diskonto:			
(a) current	26,606 15 3	11,602,270 10 4	11,628,877 5 7
lopende			
(b) overdue and unpaid	4,200 6 0	96,181 11 2	100,381 17 2
agterstallige en onbetaalde			
8. Loans and advances other than Bills:			
Lenings en Voorskotte ander as wisselbriewe			
(a) secured	213,588 1 10	23,579,484 12 11	23,793,072 14 9
verseker			
(b) unsecured	48,906 18 11	2,327,029 10 3	2,375,936 9 2
nie verseker nie			
9. Balances due by Head Office and Branches		96,674 16 5	96,674 16 5
Balanse verskuldig deur hoofkantoor en takke			
10. Advances to Government		20,567 7 7	20,567 7 7
Voorskotte aan die Regering			
11. Advances to Public Bodies	6,077 3 3	599,494 13 7	605,571 16 10
Voorskotte aan publieke liggame			
12. Landed property other than Bank Premises	13,727 11 10	67,252 18 9	80,980 10 7
Grondbesit ander as bankperseel			
13. Bank Premises, Furniture, etc.	15,207 18 0	2,514,529 17 2	2,529,737 15 2
Bankperseel, meubels, ens.			
14. Assets other than the foregoing	10,069 6 8	75,141 15 10	85,211 2 6
Bate ander as die voorafgaande			
	£367,643 17 11	92,070,270 15 3	92,437,914 13 2

(Aggregate amount of Loans to and Liabilities of Directors, Auditors, or Officers of the Bank, and of any firms or partnerships in which they or any of them have any direct interest, £345.9.4 in South West Africa, £193,677.11.6 outside South West Africa.)

(Gesamentlike bedrag van lenings aan en skulde van direkteurs, ouditeurs of amptenare van die bank en van enige firmas of vennootskappe, waarin hulle of enigeen van hulle enige direkte belang het, £345.9.4 binne Suidwes-Afrika, £193,677.11.6 buite Suidwes-Afrika.)

(No. 40 of 1935.)

The following particulars in regard to the registration of Companies are published for general information.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrar of Companies

Companies Registration Office,
Windhoek, 5th June, 1935.

(No. 40 van 1935.)

Die volgende besonderhede in verband met die registrasie van Maatskappye word vir algemene informasie gepubliseer.

P. S. LAMBRECHTS,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor vir Maatskappye,
Windhoek, 5 Junie 1935.

COMPANY PLACED IN LIQUIDATION. — MAATSKAPPY IN LIKWIDASIE GEPLAAS.

No.	Name of Company Naam van Maatskappy	Address — Adres	Capital — Kapitaal	Remarks — Aanmerkings
80	Typo Limited	Kaiser Str., Windhoek	£1,250	Voluntary Vrywillige

(No. 41 of 1935.)

It is hereby notified for Public information that a quantity of *undeliverable and Unclaimed* Postal matter will be disposed of by Public Auction through the Government Auctioneers, on

Wednesday, 31st July, 1935
at
11 a.m. at

The Post Office, Windhoek,

Unless claimed on or before the hour of the Sale.

JAMES A. VENNING,
Director of Posts and Telegraphs.

WINDHOEK,
8th June, 1935.

(No. 41 van 1935.)

Hiermee word aan die publiek bekend gemaak, dat 'n hoeveelheid onaflewerbare en onopgeëide pospakkette deur die Goewerments Afslaers op publieke veiling verkoop sal word op:—

Woensdag, 31ste Julie, 1935,
om
11 v.m. by

Die Poskantoor, Windhoek.

Tensy dit op of voor die uur van verkoping opgeëis word.

JAMES A. VENNING,
Direkteur van Pos- en Telegraafwese.

WINDHOEK,
8 Junie 1935.

Miscellaneous Notice.

(No. 1 of 1935.)

NOTICE TO COMPANIES — ESTATE DUTY PROCLAMATION, 1920.

The following is published for general information:—

1. All companies registered, incorporated, or carrying on business in South West Africa are required by section *thirteen* of the abovementioned Proclamation to make a return before the 31st July of the names and addresses of all persons who, by reason of death, have ceased to be shareholders since the 30th June, 1934. No company is excepted from this obligation unless it has been granted and holds a special certificate of exemption from the operation of the Proclamation as provided in section *eleven* (2) of the Proclamation.

2. The annual return in question is the means provided by law for ascertaining that the duty imposed on shares and debentures of South West African Companies belonging to the estates of deceased persons has in every case been paid to the revenue of this Territory. The making of the return by every company is consequently indispensable, and it is desired to notify that compliance will be required without fail.

3. The law imposes a daily penalty on directors, managers, or other responsible representatives of companies for failure to make the return, and also renders companies liable to make good to the revenue any duty (with 12 per cent interest added) lost or unpaid through any default of the company.

4. Companies are therefore invited to make the return at an early date, but in any case not later than the 31st July, and to note that the return must be rendered to the SECRETARY FOR SOUTH WEST AFRICA, and not the Registrar of Companies.

5. If no persons have ceased to be shareholders as specified above, a "Nil" return must be rendered.

Gemengde Kennisgewing.

(No. 1 van 1935.)

KENNISGEWING AAN MAATSKAPPYE—"DE BOEDEL-BELASTING PROKLAMATIE, 1920".

Die volgende kennisgewing word vir algemene informasie gepubliseer.

1. Van al die maatskappye geregistreer, ingelyf of handeldrywende in Suidwes-Afrika word kragtens artikel *dertien* van bogenoemde Proklamasie verlang 'n opgawe te doen, voor 31 Julie, van die name en adresse van al die persone wat weens dood opgehou het om aandeelhouders te wees vanaf 30 Junie 1934. Geen maatskappy is van hierdie verpligting uitgesluit nie, tensy vrystelling aan hom verleen is en hy 'n spesiale sertifikaat van vrystelling vanaf die werking van die Proklamasie hou, soos bepaal by artikel *elf* (2) van die Proklamasie.

2. Die betrokke jaarlikse opgawe is die middel deur die wet voorsien om vas te stel, dat die regte opgelê op aandele en skuldbriewe van Suidwes-Afrikaanse maatskappye behorende aan die boedels van oorlede persone in ieder geval by die inkomste van hierdie Gebied gevoeg is. Die opgawe deur ieder maatskappy gedoen, is derhalwe onvermydelik en dit word hiermee begeer om kennis te gee dat die nakoming daarvan sonder versuim geëis sal word.

3. Die wet lê 'n daelike boete op direkteurs, bestuurders of ander verantwoordelike verteenwoordigers van maatskappye wat in gebreke bly om die opgawe te doen, en verplig die maatskappye ook om aan die staatskas enige regte (met 12 persent rente bygevoeg) wat verloor of onbetaal is weens enige versuim van die maatskappy, te vergoed.

4. Maatskappye word derhalwe versoek om die opgawe so spoedig moontlik te doen, maar in geen geval later as op 31 Julie nie, en om in aanmerking te neem dat die opgawe aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika en nie aan die Registrateur van Maatskappye gestuur moet word nie.

5. As geen persone opgehou het om aandeelhouders soos voormeld te wees nie, moet daar 'n "nul-opgawe" ingedien word.

6. The following is the prescribed form of return:—
Estate Duty Proclamation, 1920, section *thirteen* (2)

.....Company Limited.

Address.....

List of names and addresses of persons who, by reason of death, have ceased since the 30th June, 1934 to be holders of shares or debentures in this company:—

NAMES:

ADDRESSES:

I hereby certify the foregoing list to be true and complete to the best of my knowledge and belief. The list is made up to the 30th June, 1934—30th June, 1935.

Signature

Designation

To the Secretary for South West Africa,
Windhoek.

Date

A. H. M. LOUW,
Actg. Secretary for South West Africa.

Windhoek,
17th May, 1935.

6. Die volgende is die voorgeskrewe formulier van opgawe:

“De Boedelbelasting Proklamatie 1920”, artikel *dertien* (2).

..... Maatskappy, Beperk.

Adres

Lys van name en adresse van persone wat weens dood opgehou het vanaf 30 Junie 1934 houters te wees van aandeel of skuldbriewe in hierdie Maatskappy:—

NAME:

ADRESSE:

Ek sertifiseer hierby dat die voorgaande lys na die beste van my kennis en geloof waar en volledig is. Die lys is opgemaak tot 30 Junie 1934—30 Junie 1935.

Handtekening

Amp

Aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika,
Windhoek.

Datum

A. H. M. LOUW,
Waarn. Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

Windhoek,
17 Mei 1935.

Advertisements.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 46, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the *ninth* day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English, Dutch or German languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent. It should be borne in mind however, that the German version of the *Gazette* is a translation only and not the authorised issue.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be type-written. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 20/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

Advertensies.

ADVERTEER IN DIE OFFISIËLE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1ste en 15de van elke maand verskyn; ingeval een van hierdie dae op 'n Sondag op Publieke Feesdag val, dan verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

2. Advertensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word moet in die taal waarin hulle sal verskyn ingehandig word aan die kantoor van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika (Kamer 46, Regerings-Geboue, Windhoek), nie later as 4.30 n.m. op die neënde dag voor die datum van verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensies moet geplaas word nie.

3. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* geplaas agter die offisiële gedeelte, of in 'n ekstra blad van die *Koerant*, soos die Sekretaris mag goedvind.

4. Advertensies word in die *Offisiële Koerant* gepubliseer in die Engelse, Afrikaanse en Duitse tale; die nodige vertalinge moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word. Dit moet onthou word dat die Duitse teks van die *Offisiële Koerant* slegs 'n vertaling is, en nie die geoutoriseerde uitgawe is nie.

5. Slegs wetsadvertensies word aangeneem vir publikasie in die *Offisiële Koerant*, en hulle is onderworpe aan die goedkeuring van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, wat die aanneming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover as moontlik op die masjien geskryf wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word, en alle name moet duidelik wees; ingeval 'n naam ingevolge onduidelike handskrif foutief gedruk word, dan kan die advertensies slegs dan weer gedruk word as die koste van 'n nuwe opneming betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld vir die *Offisiële Koerant* is 20/-, posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek. Posgeld moet vooruit betaal word deur oorseese intekenaars. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris vir Suidwes-Afrika, teen die prys van 1/- per eksemplaar.

8. Die koste vir die opname van advertensies, behalwe die kennisgewings, wat in die volgende paragraaf genoem is, is teen die tarief van 7/6 per duim enkel kolom, en 15/- per duim dubbel kolom, herhalings teen half prys. (Gedeeltes van 'n duim moet as 'n volle duim bereken word.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estates of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisement will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone, en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasierekenings, wat vir inspeksie lê, word in skedule-vorm gepubliseer teen 12/- per boedel.

10. Geen advertensie sal geplaas word nie, tensy die koste vooruit betaal is. Tjeks, wissels, pos- of geldorders moet betaalbaar gemaak word aan die Sekretaris vir Suidwes-Afrika.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-nine*, Sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *neën-en-neëntig*, onderartikel (2) van die *Insolvensiewet 1916*, soos op Suidwes-Afrika toegepas.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwident uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

Form No. 7 / Formulier No. 7

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n diwident uitgekeer word of 'n kontribusie ingevord. word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
365	Insolvent Estate of Mathilde Offermann, born Behringer	13/5/35	Dividend is being paid to secured creditor only	A. Neuhaus	Box 156, Windhoek

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel *vier-en-neëntig* van die *Insolvensie-Wet, 1916*, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form. No. 5. / Formulier No. 5

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate	Name and Description of Estate	Name of Trustee or Assignee	Date of Trustee or Assignee's Appointment	Date when Account due	Period of Extension required	To whom Application will be made
No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderars	Datum waarop Rekening ingedien moet word	Tydperk van Verlenging benodig	Aan wie Applikasie gerig sal word
450	Alfred Guether, merchant, Luderitz	Drs. Hirsekorn & Jorissen	10/1/35	10 7/35	6 months	Master of the High Court

NOTICE

is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution account in the matter of the Haribes Farming Company Limited in voluntary Liquidation (C.P. 63) will lie for inspection of all interested persons at the Office of the Master of the High Court, Windhoek, for a period of fourteen days, reckoned from the 15th June, 1935, after the expiration of which period, should no objections be lodged thereto, the account will be duly confirmed.

CARL LIST D. W. F. E. BALLOT
Joint Liquidators.

In the Insolvent Estates of

H. R. W. DEAN and C. DEAN

a special meeting of Creditors will be held in the Magistrate's Office, Otjiwarongo, on Thursday, 27th June, 1935, at 10 a.m., for the purpose of considering the tenders received and Miss Dean's claim to certain cows.

EDW. ECKER,
Trustee of both Estates.

Windhoek,
P. O. Box 246.

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *sixteen*, Sub-section (3), and Section *thirty-nine*, Sub-section (1), of the Insolvency Ordinance, 1928.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

J. M. M. COMMAILLE,
Master of the High Court of South West Africa.

KENNISGEWINGS VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sestien*, onderartikel (3), en artikel *neën-en-dertig*, onderartikel (1) van die Insolvensie Ordonnansie 1928.

Aangesien die Boedels, in die hierondervermelde Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

J. M. M. COMMAILLE,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

Form. No. 2. / Form. No. 2.

SCHEDULE — BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum v. Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Dag	Day	Datum Date	
457	Otto Martin Dannert, lorry driver of Omaruru	29/5 35	High Court of S.W. Africa	Friday	28, 6, 35	10 a. m.	Omaruru

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATES OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
1723	Friedrich Wilhelm Eich	30 days	Miss M. Eich, c/o Dr. Gumprecht & Riesle, Box 25, Swakopmund
1729	Hermann Otto Günther	30 days	Pauline Alma Günther, Executrix Testamentary, Box 143, Swakopmund

In the Insolvent Estate of

ALFRED MAXIMILIAN GUETHER.

The undersigned duly instructed by the Trustee in the above Estate will submit for sale by public auction at the premises in Bay Road, Luderitz, on SATURDAY, 6th July, 1935, at 11 a.m., certain Household Furniture and effects particulars whereof may be obtained from the Trustee; and Erf No. 129 in the Township of Luderitz, measuring 25 Ares, with dwelling and outhouses thereon. Municipal valuation £1993.0.0.

Conditions of Sale: Cash against transfer, purchaser to pay all costs necessary to obtain transfer and current and arrear rates.

OLIFF & KEY,
Auctioneers,
Luderitz.

A. H. S. Bruins,
Trustee,
Luderitz.

NOTICE:

In terms of Sub-Section 3 of Section 74 of the Mining Ordinance of 8.8.05 as amended by Proclamation No. 17 of 1934, it is notified for general information that FRIEDRICH WILHELM KNACKE has abandoned his title to the Precious Mineral Mining Area Pusztatal situated in Diamond Area No. 1, district Luderitz.

It is also notified that the said Friedrich Wilhelm Knacke has abandoned his title to the Precious Mineral Deed of Grant dated 21.9.08 in respect of the area generally known as Charlottental, situated to the North of the Railway Line Luderitz—Keetmanshoop and between Luderitz and the shifting Sand Dunes.

This ground reverts to the Consolidated Diamond Mines of South West Africa and will not be open for pegging.

W. P. de KOCK,
Mining Authority.

Windhoek,
5th June, 1935.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. M. M. COMMAILLE,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is) erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datums en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. M. M. COMMAILLE,
Meester van die Hooggeregshof van S.W.-Afrika.

SCHEDULE — BYLAE.

Registered Number of Estate	Name of the Deceased		Occupation	Date and Place of Death	Date and Time of Meeting	Place of Meeting	Meeting Convened for election of
	Surname	Christian Name					
Geregistr. Nummer van Boedel	Naam van Oorledene	Familienaam	Beroep	Datum en plek van oorlyde	Datum en tyd van byeenkoms	Plek van byeenkoms	Byeenkoms belê vir verkiesing van
1727	Klöpfer	Friederieke, born Krebs	Laundry Proprietress	31/5/35 at Windhoek	Tuesday, 18/6/35, 10 a. m.	Windhoek	Executor Dative
1728	Stroëtker	August	Wholesale merchant	27/11/34 on sea, near Southampton	Friday, 28/6/35, 10 a. m.	Okahandja	Executor Dative
1730	Beyleveld	Nicolaas Jacobus	Farmer	20/4/35 at Onoro, dist. Grootfontein	Tuesday, 25/6/35, 10 a. m.	Grootfontein	Executor Dative
1732	van Rooyen	Nicolaas Johannes	Shunter, S. A. Railways	13/5/35 at Usakos	Tuesday, 24/6/35, 10 a. m.	Karibib	Executor Dative

REHOBOTH MINING AND DEVELOPMENT COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED, (IN LIQUIDATION).

TENDERS INVITED.

Tenders are invited for the purchase of the above Company's Mine, situate at Neuras, in the Rehoboth District as it stands, complete with its mining rights, equipment, machinery, building, etc.

Full particulars regarding the mining areas, prospecting claims, equipment and stores can be obtained from Mr. Sam Davis, Kaiser Street, Windhoek, who will arrange for any necessary inspection of the mine upon application by bona fide tenderer.

Tenders, in duplicate, should be addressed to the Master of the High Court of South West Africa, Windhoek, marked "Tender, Rehoboth Mining and Development Company (Proprietary) Limited" to reach him not later than 12 noon on Monday, the 15th day of July, 1935.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

E. STANLEY FIELD,
Liquidator.

6, Wale Street,
Cape Town,
or
c/o J. D. Lardner Burke Esq.
Solicitor,
Windhoek.

NOTICE

is hereby given that the Second and Final Liquidation and Distribution Account in the matter of A. BARRY (PTY.) LTD. (in voluntary Liquidation) will lie for inspection of all interested persons at the Office of the Master of the High Court, Windhoek, and a duplicate thereof at the Office of the Magistrate, Otjiwarongo, for a period of fourteen days, reckoned from the 15th June, 1935, after the expiration of which period, should no objection be lodged thereto, the account will be duly confirmed.

E. WORMS,
Liquidator.

Address:
The Trust & Estate Co. (Pty.) Ltd.
Windhoek,
P. O. Box 18.

AUCTION SALE.

INSOLVENT ESTATE LUCIE MARIE STEFANIE KEMPEL
born Wolff (No. 455.)

Duly instructed by the Trustee, Mr. A. Neuhaus, I will sell by Public Auction

— without reserve —

on MONDAY, the 15th JULY, 1935, at 5 p.m.
in the yard of the Genossenschafts Buildings (Keller & Neuhaus), the following articles:

Household Furniture,
certain Promissory Notes.

HANS BERKER,
Sworn Appraiser and Auctioneer.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION: Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TER INSAGE. Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekenings in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laatste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteurs oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate No. Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. eksekuteur of gemagtigde Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
1613	Dirk Johannes Adrian de Waal and surviving spouse Beatrice de Waal, born Schroeder, since also deceased	First and Final Liquid. & Distr.	21 days	Windhoek	Gobabis	Erich Worms, Box 18, Windhoek
1625	Maria Hedwig Jacobson (born Gelberg)	First and Final	21 days		Swakopmund	W. B. Riesle, Box 25, Swakopmund
1660	Georg Morgenroth	First and Final Liquid. & Distrib. Account	17/6/35 21 days	Windhoek	Rehoboth	Anna B. Morgenroth, Executrix Testamentary, c/o Justizrat Dr. Albert Stark, P. O. Box 37, Kaiser Str., Windhoek
1582	John Brown	First and Final Liquid. & Distrib.	21 days	Windhoek	Grootfontein	Exec. Dative R. G. Walker, Box 11, Windhoek

AUCTION SALE.

INSOLVENT ESTATE REUBEN KLOOT (No. 456.)

Duly instructed by the Trustee, Mr. A. Neuhaus, I will sell by Public Auction

— without reserve —

on MONDAY, the 15th JULY, 1935, at 5 p.m.

in the yard of the Genossenschafts Buildings (Keller & Neuhaus), the following articles:

Stock-in-trade of a Small General Dealer's Store:

viz.: soft goods, provisions, groceries.

One old second-hand Ford Car.

One Ox Caravan.

Remaining book debts as per list.

Shelving, Counters, etc.

HANS BERKER,

Sworn Appraiser and Auctioneer.